

ŚNIADANIA / Frühstück

Zestaw śniadaniowy:

Wędliny , ser żółty , serek topiony, pomidor, dżem, masło 34,00 zł

Frühstücksgedeck:

Wurstaufschnitt, Käse, Schmelzkäse, Tomate, Marmelade, Butter

Jajecznica na szynce/boczku z 3 jaj

Rührei mit geräuchertem Schinken/Speck aus 3 Eiern 22,00 zł

Jajecznica na maśle z 3 jaj

Butterrührei aus 3 Eiern 19,00 zł

Parówki na gorąco 2 szt.

Wienerwürstchen, 2 Stück 18,00 zł

Omlet z pieczarkami i serem

Omelett mit Champignons und Käse 37,00 zł

Kielbasa śląska 100g wg wagi

Schlesische Wurst laut Gewicht 100g 16,00 zł

Tosty z pieczarkami, serem i szynką 2 szt.

Toast mit Champignons, Käse und Schinken, 2 Stück 26,00 zł

Tosty z pieczarkami, serem 2 szt.

Toast mit Champignons und Käse, 2 Stück 22,00 zł

Twarożek ze śmietaną

Sahnequark 17,00 zł

SALATKI / Salate

Salatka grecka z fetą i oliwkami, grzanka

Griechischer Salat mit Schafskäse, Oliven und Toast 36,00 zł

Salatka Cezar / Cäsar-Salat

41,00 zł

Salatka Cztery Sery / 4 Käse- Salat

43,00 zł

Salatka z łososiem / Lachssalat

45,00 zł

Salatka z gruszką karmelizowaną / Salat mit Birne

44,00 zł



PRZYSTAWKI / Vorspeisen

Camembert na sałacie z żurawiną <i>Camembert auf dem Blatt Salat mit Preiselbeeren</i>	36,00 zł
Carpaccio z polędwicy wołowej / <i>Rindercarpaccio</i>	59,00 zł
Śledzie po chłopsku / <i>Heringe nach bäuerlicher Art</i>	16,00 zł

ZUPY / Suppen

Rosół z kury <i>Hühnersuppe</i>	24,00 zł
Zupa pomidorowa z makaronem <i>Tomatensuppe mit Nudeln</i>	22,00 zł
Żurek z kielbasą i jajkiem, pieczywo <i>Saure Mehlsuppe mit Wurst, Eiern und Brot</i>	27,00 zł
Żurek w chleбку z kielbasą i jajkiem <i>Saure Mehlsuppe mit Wurst und Eiern, im Brot serviert</i>	33,00 zł
Flaki wołowe, pieczywo <i>Kutteln und Brot</i>	32,00 zł
Gulaszowa, pieczywo <i>Gulaschsuppe und Brot</i>	32,00 zł
Krem z brokułów / szpinaku / pomidorów <i>Brokkolicremsuppe / Spinatcremsuppe / Tomatencremesuppe</i>	24,00 zł
Barszcz czerwony z uszkami <i>Rote-Bete-Suppe mit kleinen Maultaschen / Ravioli</i>	25,00 zł
Barszcz czerwony <i>Rote-Rüben-Suppe</i>	9,00 zł
Zupa sezonowa <i>Saisonale Suppe</i>	25,00 zł



DANIA GŁÓWNE

DANIA MIĘSNE / Fleischgerichte

z wieprzowiny / Schweinefleisch:

Kotlet Kruszyzna , ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweineschnitzel Kruszyzna, Kartoffeln, Salatmischung</i>	50,00 zł
Kotlet schabowy , ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweineschnitzel, Kartoffeln, Salatmischung</i>	47,00 zł
Kotlet schabowy po chłopsku , ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweineschnitzel nach bäuerlicher Art, Kartoffeln, Salatmischung</i>	52,00 zł
Kotlet po szwajcarsku z serem, ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweineschnitzel mit Käse, Kartoffeln, Salatmischung</i>	51,00 zł
Kotlet po myśliwsku w sosie borowikowym, ziemniaki, bukiet surówek <i>Jägerschnitzel mit Steinpilzsoße, Kartoffeln, Salatmischung</i>	55,00 zł
Polędwiczki w sosie borowikowym/kurkowym, ziemniaki, bukiet surówek <i>Lenden mit Steinpilz- oder Pfifferlingsoße, Kartoffeln, Salatmischung</i>	64,00 zł
Pieczeń wieprzowa , ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweinebraten, Kartoffeln, Salatmischung</i>	50,00 zł
Karczek z grilla , ziemniaki, bukiet surówek <i>Schweinekamm vom Grill, Kartoffeln, Salatmischung</i>	48,00 zł
Żeberka pieczone bez kości , ziemniaki, bukiet surówek <i>Gebratene Rippchen ohne Knochen, Kartoffeln, Salatmischung</i>	48,00 zł
Żeberka w kapuście , ziemniaki, bukiet surówek <i>Rippchen mit Kraut, Kartoffeln, Salatmischung</i>	49,00 zł
Świeżonka , ziemniaki, bukiet surówek <i>Gebratenes Schweinefleisch mit Gewürzen, Kartoffeln, Salatmischung</i>	41,00 zł
Krokiety z mięsem 2 szt., barszcz <i>Kroketten mit Fleisch, 2 Stück, Rote-Bete-Suppe</i>	40,00 zł
Pierogi z mięsem 7 szt <i>Maultaschen - Piroggen mit Fleischfüllung 7 Stück</i>	29,00 zł
Golonka pieczona wg wagi 100g <i>Gebratenes Eisbein - laut Gewicht 100g</i>	9,00 zł
Gołąbki w sosie , ziemniaki	35,00 zł



z drobiu/Geflügel:

Udko z kaczki pieczone w ciemnym sosie, kluski śląskie, bukiet surówek <i>Gebratene Entenkeule in dunkler Soße, Schlesische Klöße, Salatmischung</i>	64,00 zł
Królik w śmietanie , kluski śląskie, bukiet surówek – w sezonie wiosennym <i>Kaninchen in Sahnesoße, Schlesische Klöße, Salatmischung – im Frühjahr</i>	63,00 zł
Kotlet drobiowy , ziemniaki, bukiet surówek <i>Geflügelschnitzel, Kartoffeln, Salatmischung</i>	46,00 zł
Kotlet de'volay z pieczarkami, ziemniaki, bukiet surówek <i>Panierte Hähnchenbrustrouladen mit Champignons, Kartoffeln, Salatmischung</i>	50,00 zł
Pierś grillowana , ziemniaki, bukiet surówek <i>Gegrilltes Hähnchenbrustfilet, Kartoffeln, Salatmischung</i>	45,00 zł
Wątróbka drobiowa , ziemniaki, bukiet surówek <i>Geflügelleber, Kartoffeln, Salatmischung</i>	38,00 zł

z wołowiny/ Rindfleisch:

Placek po węgiersku , bukiet surówek <i>Kartoffelpuffer mit Fleischsoße nach ungarischer Art, Salatmischung</i>	60,00 zł
Roladki wołowe , kluski śląskie, bukiet surówek <i>Rindfleischrouladen, Schlesische Klöße, Salatmischung</i>	67,00 zł
Bryzol a'la Kruszyzna z polędwicy wołowej, ziemniaki, bukiet surówek <i>Brisolett nach Kruszyzna Art aus Lenden, Kartoffeln, Salatmischung</i>	67,00 zł
Policzki wołowe , ziemniaki, bukiet surówek <i>Rinderbäckchen, Kartoffeln, Salatmischung</i>	67,00 zł

**ziemniaki można zamienić na frytki, łódeczki, kaszę, ryż, kluski śląskie
Kartoffeln können in Pommes Frites, Grütze, Reis, Schlesische Klöße ersetzt werden*

RYBY/ Fisch smażone, z pieca Gebratener, im Ofen gebackener

Pstrąg smażony z maselkiem czosnkowym <i>Gebratene Forelle mit Knoblauchbutter</i>	52,00 zł
Limanda w warzywach / <i>Seezunge mit Gemüse</i>	44,00 zł
Sandacz filet / <i>Zander Filet</i>	50,00 zł
Dorsz filet wg wagi 100 g <i>Dorsch Filet laut Gewicht 100g</i>	19,00 zł



DANIA BEZMIĘSNE / Fleischlose Gerichte

Pierogi ruskie 7 szt <i>Maultaschen - Russische Piroggen</i> 7 Stück	25,00 zł
Pierogi z kapustą i grzybami 7 szt <i>Maultaschen - Piroggen mit Kraut und Pilzfüllung</i> 7 Stück	27,00 zł
Pierogi ze szpinakiem 7 szt / <i>Maultaschen mit Spinat</i> 7 Stück	28,00 zł
Pierogi z kaszą gryczaną 7 szt <i>Maultaschen mit Buchweizengrütze</i> 7 Stück	25,00 zł
*Dopłata do pierogów pieczonych / Zuschlag zu gebratenen Maultaschen	1,00 zł
Naleśniki ze szpinakiem 2 szt. z sosem czosnkowym <i>Pfannkuchen mit Spinat, 2 Stück und Knoblauchsoße</i>	30,00 zł
Naleśniki z kaszą gryczaną z sosem czosnkowym <i>Pfannkuchen mit Buchweizengrütze und Knoblauchsoße</i>	26,00 zł
Krokiety z kapustą i grzybami 2szt., barszcz <i>Kroketten mit Kraut und Pilzen 2 Stück, Rote-Bete-Suppe</i>	38,00 zł
Krokiety z pieczarkami i serem 2szt., barszcz <i>Kroketten mit Champignons und Käse 2 Stück, Rote-Bete-Suppe</i>	38,00 zł
Placki ziemniaczane 5 szt./ <i>Kartoffelpuffer, 5 Stück</i>	24,00 zł

na słodko/Süß:

Pierogi z jagodami / <i>Maultaschen mit Blaubeeren</i>	32,00 zł
Naleśniki z serem 2 szt. <i>Pfannkuchen mit Quark, 2 Stück</i>	27,00 zł
Naleśniki z owocami sezonowymi 2 szt. <i>Pfannkuchen mit saisonalen Früchten 2 Stück</i>	30,00 zł
Omlet z musem owocowym / dżemem i bitą śmietaną <i>Omelett mit Fruchtmousse / Marmelade und Schlagsahne</i>	30,00 zł

DANIA DLA DZIECI / Gerichte für Kinder

Rosół / <i>Hühnersuppe</i>	13,00 zł
Zupa pomidorowa / <i>Tomatensuppe</i>	12,00 zł
Nuggetsy z frytkami / <i>Nuggets mit Pommes</i>	30,00 zł
Pierogi ruskie 4 szt. / <i>Russische Maultaschen</i> 4 Stück	16,00 zł
Pierogi z jagodami 4 szt./ <i>Maultaschen mit Blaubeeren</i> 4 Stück	18,00 zł



DODATKI / Beilagen

Ziemniaki / opiekane / frytki / łódeczki <i>Kartoffeln / gebratene / Pommes frites / gebratene Kartoffelhälften</i>	8,00 zł
Kluski śląskie / Schlesische Klöße	9,00 zł
Kasza gryczana / Buchweizengrütze	7,00 zł
Ryż / Reis	7,00 zł
Pieczyno / Brot	2,00 zł
Sos myśliwski / Soße nach Jägerart	14,00 zł
Sos pieczeniowy / Bratensoße	6,00 zł
Sos kurkowy / Pfifferlingsoße	14,00 zł
Sos czosnkowy / Knoblauchsoße	5,00 zł
Smalczyk domowy / Hausgemachtes Schmalz	10,00 zł
Śmietana / majonez <i>Sahne / Mayonnaise</i>	3,00 zł
Kefir / jogurt	7,00 zł

SURÓWKI / Rohkost

Surówka z białej kapusty z papryką i marchewką <i>Weißkohlrohkost mit Paprika und Karotte</i>	8,00 zł
Surówka z czerwonej kapusty / Rotkohlrohkost	8,00 zł
Surówka z kapusty kiszanej / Sauerkrautrohkost	8,00 zł
Surówka z kapusty pekińskiej w sosie vinegrette <i>Chinakohl mit Vinegrettssoße</i>	8,00 zł
Surówka z ogórków kiszonych / Rohkost aus Salzgurken	8,00 zł
Surówka z buraczków / Rote Bete Rohkost	8,00 zł
Surówka z marchwi / Karottenrohkost	8,00 zł
Surówka z selera / Sellerierohkost	8,00 zł
Surówka z pomidorów / Tomatenrohkost	9,00 zł
Mizeria / Geschnittene Gurken mit Sahne	9,00 zł
Ogórek konserwowy / Gewürzgurke	8,00 zł
Zestaw surówek / Salatmischung	8,00 zł
Mix салат w sosie vinegrette / Mix von Salaten in Vinegrettssoße	15,00 zł
Kapusta biała / czerwona zasmażana // Gebratener Weiß / Rotkohl	12,00 zł
Warzywa na parze / gedämpftes Gemüse	16,00 zł



BYWAJĄ / NA ZAMÓWIENIE
Gerichte auf Bestellung

Krem z buraków

Rote-Bete-Cremesuppe

Krem z białych warzyw

Cremesuppe aus weißem Gemüse

Krem z groszku / Erbsencremesuppe

Gęsie udko pieczone ze śliwką i jabłkiem

Gebratene Gänsekeule mit Pflaumen und Äpfeln

Pierś z młodej gęsi z warzywami – w sezonie jesiennym

Gänsebrust mit Gemüse - in der Herbstsaison erhältlich

Pierś z kaczki – w sezonie jesiennym

Entenbrust - in der Herbstsaison erhältlich

Stek wołowy grillowany

Gegrillter Rindfleisch- Steak

Skrzydółka faszerowane / Gefüllte Flügel

Boeuf Stroganow a'la Kruszyzna

Boeuf Stroganoff Kruszyzna

Szaszłyk wieprzowy / Schweinefleisch auf Spieß

Bitki wieprzowe

Schweinefleisch Koteletts in Soße

Tatar / Tatarbeefsteak

Podplomyk / Flammkuchen

Naleśniki z kurczakiem i warzywami + sos

Pfannkuchen mit Hähnchen und Gemüse + Knoblauchsoße

Krewetki w cieście / Garnelen im Teig

**ceny ustalane indywidualnie wg zamówienia
die Preise werden individuell nach Bestellung bestimmt*



DESERY / Desserts

Deser lodowy z owocami / Eis mit Früchten	32,00 zł
Szarlotka na ciepło z lodami / Apfelkuchen mit Eis, warm serviert	27,00 zł
Sernik babuni / Käsekuchen nach Omas Rezept	26,00 zł
Mus malinowy / truskawkowy / Himbeer / Erdbeer-Mousse	25,00 zł
Torcik bezowy	28,00 zł

SOKI ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW / WARZYW Säfte aus frischen Früchten / Gemüse

Sok z pomarańczy / Orangensaft	18,00 zł
Sok z grejfrutów / Grapefruitsaft	18,00 zł
Sok owocowo-warzywny / Obst- und Gemüsesaft	18,00 zł

SOKI, NAPOJE OWOCOWE Säfte, Fruchtsaftgetränke

Sok jabłkowy / grejfrutowy / pomarańczowy / bananowy <i>Apfelsaft / Grapefruitsaft / Orangensaft / Bananensaft</i>	10,00 zł
Sok z czarnej porzeczki / <i>Schwarzer Johannisbeersaft</i>	10,00 zł
Sok pomidorowy / <i>Tomatensaft</i>	10,00 zł
Kompot / <i>Kompott aus Früchten</i>	9,00 zł
Lemoniada / <i>Limonade</i>	15,00 zł

NAPOJE GORĄCE / Heiße Getränke

Kawa rozpuszczalna / <i>Löslicher Kaffee</i>	10,00 zł
Kawa po turecku / <i>Kaffee nach türkischer Art</i>	10,00 zł
Kawa z ekspresu / <i>Kaffee aus Kaffeemaschine</i>	14,00 zł
Kawa latte / <i>Kaffee latte</i>	18,00 zł
Capuccino z bitą śmietaną / <i>Cappuccino mit Schlagsahne</i>	16,00 zł
Herbata Lipton / Dilmah czarna, zielona, owocowa <i>Lipton / Dilmah Tee schwarzer, grüner Tee, Früchtetee</i>	8,00 zł
Czekolada na gorąco / <i>Heiße Schokolade</i>	18,00 zł



NAPOJE ZIMNE / Kalte Getränke

Kawa mrożona / Eiskaffee	25,00 zł
Espresso Tonic	18,00 zł
Ice Tea Lipton 0,25 l	10,00 zł
Ice Tea Lipton / Nestea 0,5 l	12,00 zł
Coca cola / Fanta/ Sprite / Pepsi cola 0,25 l	10,00 zł
Coca cola / Fanta / Sprite / Pepsi cola 0,5 l	14,00 zł
Coca cola / Fanta / Sprite / Pepsi cola 0,85L	16,00 zł
Tonic 0,25 l	10,00 zł
Red Bull puszka / Dose 0,25 l	15,00 zł
Kwas chlebowy / Russische Limonade (Kwas) 0,33 l	15,00 zł
Woda mineralna / Mineralwasser 0,33 l	6,00 zł
Woda mineralna / Mineralwasser 0,5 l	7,00 zł

PIWO / Bier

Tyskie beczkowe / Fassbier 0,5 l	16,00 zł
Tyskie beczkowe / Fassbier 0,3 l	12,00 zł
Tyskie butelka / Flasche 0,5 l	16,00 zł
Holba beczkowe / Fassbier 0,5 l	16,00 zł
Holba beczkowe / Fassbier 0,3 l	12,00 zł
Żywiec butelka / Flasche 0,5 l	16,00 zł
Lech butelka / Flasche 0,5 l	16,00 zł
Lwówek książęcy / ratuszowy, butelka / Flasche 0,5 l	18,00 zł
Litovel ciemne / dunkel, butelka / Flasche 0,5 l	18,00 zł
Podpiwek / Dünnbier, butelka / Flasche 0,33 l	16,00 zł
Piwo niskoalkoholowe , butelka 0,33 l alkoholarmes Bier, Flasche 0,33 l	14,00 zł
Piwo niskoalkoholowe , butelka 0,5 l alkoholarmes Bier, Flasche 0,5 l	16,00 zł
Sok do piwa / Biersaft	1,00 zł



WINA WYTRAWNE CZERWONE

Trockene Rotweine

Chateau Ministre 100 ml	Francja	20,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Frankreich	135,00 zł
Egri Bikaver 100 ml	Węgry	15,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Ungarn	75,00 zł
Les Peyrautins	Francja	75,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Frankreich	

WINA WYTRAWNE BIAŁE

Trockene Weißweine

Last Cape Sauvignon blanc 100 ml	Afryka Płd	16,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Südafrika	80,00 zł
Ribeaupierre Chardonnay 100 ml	Francja	16,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Frankreich	80,00 zł
Prosecco 100 ml	Włochy	10,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Italien	60,00 zł

WINA PÓŁWYTRAWNE

Halbtrockene Weine

Carlo Rossi 100 ml		
butelka / Flasche 0,75 L	USA	18,00 zł
białe, czerwone, różowe / weiß, rot, rosa		90,00 zł

WINA PÓŁSŁODKIE

Halbsüße Weine

Spätlese białe / weiß	Niemcy	
butelka / Flasche 0,75 L	Deutschland	85,00 zł
Madeleine 100 ml	Francja	15,00 zł
butelka / Flasche 0,75 L	Frankreich	75,00 zł
białe, czerwone / weiß, rot		
Merlot czerwone / rot	Moldawia	
butelka / Flasche 0,75 L	Moldawien	65,00 zł
Muscat białe / weiß	Moldawia	
butelka / Flasche 0,75 L	Moldawien	65,00 zł

WINA SŁODKIE / MUSUJĄCE

Süße / Sekte Weine

Cherry 100 ml	14,00 zł
Grzaniec Staropolski / Altpolnischer Glühwein 200 ml	18,00 zł
Martini Bianco 100ml	18,00 zł
Cin Cin butelka / Flasche 0,75 L	35,00 zł



APERITIFY / LIKIERY / RUMY

Aperitifs / Liköre / Rums

Bols Blue 40 ml	12,00 zł
Cointreau 40 ml	14,00 zł
Bacardi Carta Blanca 40 ml	15,00 zł
Malibu 40 ml	14,00 zł
Rum do herbaty / Rum zum Tee 40 ml	8,00 zł

KONIAKI / BRANDY / GINY

Kognaks / Brandy / Gins

Metaxa 40 ml	20,00 zł
Hennessy V.S. 40 ml	30,00 zł
Stock 40 ml	15,00 zł
National 40 ml	22,00 zł
Gin Lubuski 40 ml	10,00 zł
Seagram's extra dry 40 ml	12,00 zł

WHISKY / BOURBON

Johnnie Walker Red Label 40 ml	16,00 zł
Johnnie Walker Black Label 40 ml	27,00 zł
Jack Daniels 40 ml	24,00 zł
Ballantines Finest 40 ml	20,00 zł
Jim Beam 40 ml	22,00 zł



WÓDKI / Schnäpse / Wodka

Żubrówka / Grasovka 40 ml	8,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	100,00 zł
Wiśniówka / Kirschlikör 40 ml	8,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	100,00 zł
Bols 40 ml	8,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	100,00 zł
Luksusowa 40 ml	8,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	100,00 zł
Wyborowa 40 ml	8,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	100,00 zł
Miodula 40 ml	13,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	140,00 zł
Chłopska pędzona / Bauerwodka 40 ml	13,00 zł
butelka / Flasche 0,5 l	140,00 zł
Finlandia 40 ml	10,00 zł
butelka / Flasche 0,7 l	160,00 zł
Finlandia Cranberry 40 ml	10,00 zł
butelka / Flasche 0,7 l	160,00 zł
Tequila Pepe Lopez 40 ml	15,00 zł
butelka / Flasche 0,7 l	240,00 zł

DRINKI/Drinks

Aperol Spritz / Aperol, Prosecco, Wasser	30,00 zł
Uśmiech Karczmareczki / Lächeln der Gastwirtin Gin, Grenadine, Rohrsirup, Sprite, Zitronensaft	30,00 zł
Kruszyna Sunrise / Sonnenaufgang in Kruszyzna Bacardi-Rum, blauer Curacao-Likör, Grenadine, Orangensaft	28,00 zł
Mojito Bacardi-Rum, Blättchen der frischen Minze, Rohrzucker	34,00 zł
Krowa Libre / Libre Kuh Bacardi-Rum, Coca-Cola, Limone	28,00 zł
Kruszynka Martini Extra Dry, Gin, Grapefruitsaft	28,00 zł
Krwawa Mery / Blutige Mary Bols-Wodka, Tomatensaft, Zitronensaft	20,00 zł
Kruszynka Beach / Blauer Bols-Wodka, Martini Bianco, Gin, Tonic, Sprite	29,00 zł
Margarita Tequila, Triple Sec, Zitronensaft	25,00 zł
Biała Dama / Die weiße Dame Malibu-Likör, Milch	25,00 zł
Wściekły Pies / Tollwütiger Hund Bols-Wodka, Himbeerensaft, Tabasco	10,00 zł
Drink Śrubokręt / Schraubenzieher-Drink Bols-Wodka, Orangensaft, Eiswürfel	16,00 zł

